



# Landschaft

**for contralto, baryton, baryton  
oboe and bass clarinet**

Ruben Sverre Gjertsen 2008

Pièce écrite dans le cadre du programme Voix Nouvelles de la Fondation Royaumont.  
Written 2008 for Ensemble Vortex, Neue Vocalsolisten and Guillaume Bourgogne.

Reordered fragments from two poems are used in the piece.

Landschaft

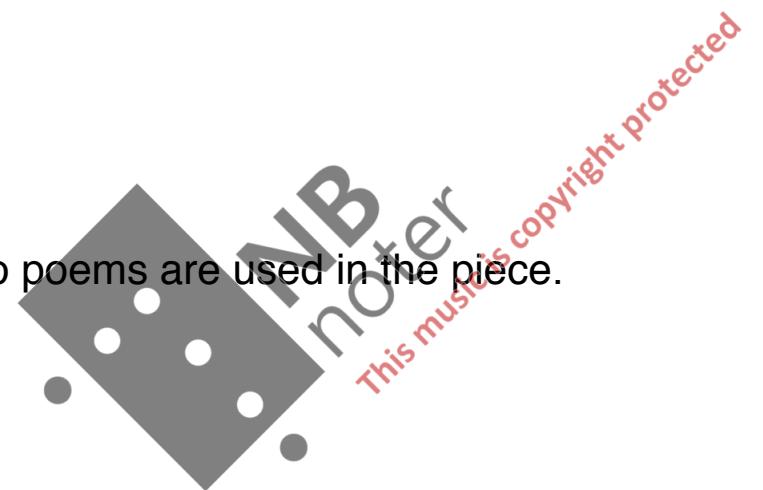
(...) in einem Augenblick...  
...aufgehäuft aus Hängen, Häuser, Stücken...  
...alter Himmel und zerbrochenen Brücken...

(...) von dem Sonnenuntergang getroffen (...)  
...aufgerissen, offen - (...)

...aus der nächsten Stunde jener Tropfen kühlen Blaus (...)  
...das von ferne (...)

(...) die Tore und die Bogen...  
...durchsichtige Wolken (...)  
...blassen Häuserreihen (...)  
...Dunkel in sich eingesungen (...)  
...plötzlich ist vom Mond ein Schein durchgeglitten (...)  
...als hätte ein Erzengel irgendwo sein Schwert gezogen.

Rainer Maria Rilke, Der Neuen Gedichte, anderer Teil.



Winternacht

Es ist Schnee gefallen (...)  
...betrunknen von purpurnem Wein (...)  
...die rote Flamme ihres Herdes (...)  
...Schwarzer Frost. Die Erde ist hart, nach Bitterem schmeckt die Luft.  
Deine Sterne schließen (...)  
Mit versteinerten Schritten (...)  
...runden Augen (...)

Beine klirren schreitend wie blaues Eis (...)  
...erbleibt vor der Wollust des Frostes (...)  
...neigt sich schweigend über den Schlaf (...)  
...der in seiner hölzernen Hütte hinsank.  
Frost und Rauch. Ein weißes Sternenhemd verbrennt die tragenden Schultern (...)  
Stille schmilzt und vergessen der kühle Leib...  
...im silbernen Schnee hin (...)  
Das Ohr folgt lange den Pfaden der Sterne im Eis.  
Beim Erwachen klangen die Glocken im Dorf (...)

Georg Trakl, Siebengesang des Todes.

# LANDSCHAFT

## INSTRUMENTATION

Contralto  
Baryton  
Baryton oboe (written at sounding pitch)  
Bassclarinet in Bb

## SCORE

The score in C.

## DURATION

7'

# NOTATION

## PITCH

### MICROTONES

= 1/4 tone sharp    = 3/4 tones sharp

= 1/4 tone flat    = 3/4 tones flat

Microtones to produce beatings or modified octaves:

↑ = slightly sharp  
↓ = slightly flat

Intonation of woodwinds depend on available fingerings.



## VIBRATO

The piece follows a non vibrato ideal on all instruments and voices, where various forms of vibrato becomes ornamentation, often exaggerated. The speed can be too slow or too fast, the range can vary between a quartertone and a fifth.

NV = non vibrato

Oscil. lento = slow gliss, one quartertone.

Espr. = almost a normal vibrato.

Vibrato estremo = rapid, major second to third.

Vibrato grottesco / Vibrato grande = rapid, third to fifth around the centerpitch.

Vibrato irregolare = irregular speed and range.

## GLISSANDO

All glissandi are continuous, and should never dwell on start or end notes in parenthesis. No new attacks should be made on passages without articulation signs. The same graphic notation is used for vibrato.

## DYNAMICS

p - mf - f - static tone. Start subito and end subito. Rigid like bricks.

= rapid, irregular, unstable dynamic fluctuations within the written range.

## BARYTON OBOE

### NOTEHEADS

▼ = slap tongue

**MULTIPHONIC FINGERINGS:** The written fingerings are suggestions. If they don't work, try to find similar timbres with common pitches. Exact pitch contents are not examined on the baryton oboe.

### LITERATURE

Eight-tones, glissandi and multiphonics are based on fingerings from Peter Veale / Claus-Steffen Mahnkopf: *The Techniques of Oboe Playing*.

## BASS CLARINET

### NOTEHEADS

▼ = normal slap tongue (noteheads, not to be confused with martellato articulations)

▽ = open slap tongue (open lips, violent accent)

△ = breath sound only

↗ = son fendus : « harsh » or multiphonic tone on a low note. Done by forcing the tone and relaxing the lips. Make multiphonic sounds with emphasized regions, avoid overtone soloes. Four different regions are suggested:

region I 1-2 octaves up from the fundamental,

region II 2-3 octaves up,

region III 3-4 octaves up,

region IV 4-5 octaves up.

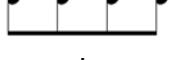
**MULTIPHONIC FINGERINGS:** The written fingerings are suggestions. If they don't work, try to find similar timbres with common pitches.

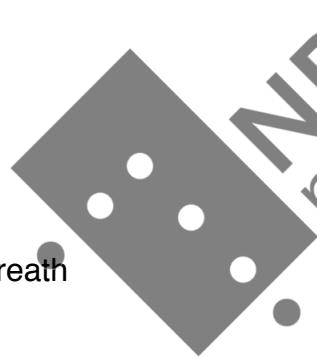
### LITERATURE

Multiphonics are found in Henri Bok: *New techniques for the bass clarinet*.

# VOICES

## MODES OF TONE PRODUCTION

- = normal voice
- ↓ = 1/2 breath, 1/2 voice
- ◊ = pitched breath
- ⊗ = whisper
- ▼ = unvoiced plosive, percussive, no breath
- × = spoken, relative pitches.
- ♪ = "head tone", may be used in the whole register. In deep register simulated by ↓.
-  = fluctuation between head tone and normal sound.
- = half-lunged multiphonic, or granular texture. May be pitched (distorted chord) or unfocused (noise).
- ζζζ = indrawn air (may be used on most other sonorities).
- ◊◊◊ = water-effect, inhaled air stream with water along sides of tongue (inhaled "◊◊◊").
- ≡ = lung-flutt. (other types of flutter are only described phonetically).
- = unpitched roar, exaggerated airstream, halfvoiced.
-  = Upitched clef for spoken or whispered sounds.  
Do not confuse with multiphonic notes.



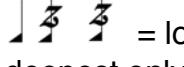
## SUBHARMONICS

STABLE UNSTABLE



= split voice. Stable or unstable as an irregular noise or distortion. Sounds, when stable, about an octave lower than the sung pitch.

PULSES



= low frequency sounds, with relative pitch. When deepest only a few pulses per second (easiest with indrawn air).

Transitions are possible:



## AMPLITUDE VIBRATO

amp. vibr. = natural oscillation. Almost like laugh, and similar to vibrato used in performance of Monteverdi.

## TEXT

The german text fragments are spoken or unpitched. Sung material uses purely phonetic sounds.

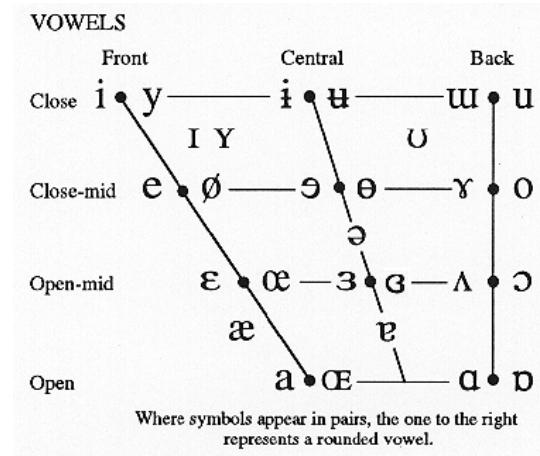
## PHONETIC SYMBOLS

From the international phonetic alphabet (IPA), with exceptions marked \*

### VOWELS

- a = father
- ɔ = hot (rounded "a")
- e = telephone
- ə = (Ger.) bitte
- i = feed
- u = (Ger.) du
- ɛ = between "u" and "y"
- y = (Ger.) füllen
- ɛ̄ = (Fr.) fin
- æ = cat
- ʌ = cut
- ø = (Ger.) schön (Fr.) bleu
- \* o = boring

Chart from the International Phonetic Association:



## CONSONANTS

- b = but  
ç = (Ger.) ich  
d = desk  
ð = then  
f = feet  
g = go  
g' = click between "g" and "l" at the back of the throat  
h = hair  
j = yet  
k = cat  
\*q = "k" at back of the mouth  
l = (Ger.) lied  
L = thick "l"  
m = mother  
n = name  
ɲ = (Eng. / Fr.) cognac  
ɳ = (Eng. ) "ng"  
p = lap (no breath sound)  
ʃ = rabbit  
r = rolled "r" of Spanish, Italian, Russian  
R = (Fr.) arracher (drøvel-r)  
ʁ = (Fr.) peur (skarre-r)  
x = (Ger.) ach (Spanish) Juan  
s = send  
ʂ = (see water-effect)  
ʃ = shoe  
ʒ = (Fr.) journal  
t = aunt  
v = avoid  
w = well  
z = zebra  
' = ejective, exaggerated consonant (p' t' k' s')



## COMBINATIONS

ȳ----- = both performed simultaneously.

-→o-→ɛ-→e  
m----- = lower performed continuously, upper is transition.

The symbols are proportionally placed. In a word ending on consonant, the consonant will sound through most of the note, unless placed separately or at the end of the note.

## OVERTONES

**NASAL** = Swallow fundamental and emphasize overtones like a throat singer. Listen to overtones rather than the precise phonetic symbols. Phonetic combinations may be useful.

### TRANSITION TO NASAL

NASAL → NORM ← NASAL  
= transition between extremely emphasized overtones and more balanced timbres.

### TRANSITIONS

m-----→ i may be performed to give a linear rise or fall of overtones. The focus is on smooth timbre change throughout the whole piece. **NASAL** means even more shimmering overtones.

NASAL  
m u o ð æ e ɛ y i i  
3 3 y

# Landschaft

**7**

Contralto  
Bar.  
Bar. Ob.  
Bs. Cl.

6

NV  
amp. vibr. subito tacet

mf

NV amp. vibr. subito tacet

**7**

D-D   
7:4 5:4 M.ph. Veale/Mahnkopf p. 84, no. 77  
f ff mf pp sub. slapt. 7:4 son fendus region I + flutt. subito silenzio sim.  
5:4 p f mf > ff

mf

**6**

Contralto  
Bar.  
Bar. Ob.  
Bs. Cl.

7 = 40

ff p a -> Δ -> o  
NASAL  
ff p a -> u -> y u -> i y -> u  
bisbigliando rapido + vibrato irregolare d p - o  
oscil. lento 7:4 f > p 11:8 9:8 mfz pp subito tacet  
5:4 3:2 7:4 3:2 subito tacet  
ff - mp 5:4 3:2 7:4 3:2 subito tacet  
mf

**6**

4

Contralto

Bar.

Bar. Ob.

Bs. Cl.

Contralto

Bar.

Bar. Ob.

Bs. Cl.

*NB noter*  
This music is copyright protected

Contralto

Bar.

Bar. Ob.

Bs. Cl.

Contralto

Bar.

Bar. Ob.

Bs. Cl.

tutti subito silenzio

2  
4

38

Contralto

Bar.

Bar. Ob.

Bs. Cl.

2  
4

38

Contralto

Bar.

Bar. Ob.

Bs. Cl.

5  
4

5  
4

Contralto

Bar.

Bar. Ob.

Bs. Cl.

subito tacet

*This music is copyright protected*

Contralto 16 5/4 Contralto  
Bar. Bar. Ob. Bs. Cl.

Bar. Ob. Bs. Cl.

Contralto 18 6/4 Contralto  
Bar. Bar. Ob. Bs. Cl.

Bar. Ob. Bs. Cl.

tutti subito silenzio

38

Contralto 4/4 gliss. + fast transition to noise (d) 5:4 NV 6:4 N -> O die To- re und die Bo- gen durch- sich- ti- ge Wol- k' 3:2 9:8 4:3 sffz

Bar. gliss. + fast transition to noise M.ph. 5:4 NV 3:2 6:4 3:2 Beim Er- wach- en p- klang- en die Glocken im Dorf

Bar. Ob. 4/4 < mf 7:4 pp 3:2 (d) 5:4

Bs. Cl. ppp

*This music is copyright protected*

Contralto 3/8 = 42 2/4 5/8 4/4 water-effect

Bar. 5:4 ff i k' mp pp 9:8 7:4 mfz 3:2 sfp 3/2 5/8 4/4

Bar. Ob. 3/8 2/4 f > slapt. p > mf 6:4 slapt. sffz

Bs. Cl.

**accel.**

**Contralto** 24 **4** **4** **3:2** **5:4** **7:4** **60** **85**

**Bar.** **5:4** **mp** **mf** **p** **meccanico** **M.ph.** **C#** **Veale/Mahnkopf** **58** **p. 111 no. 295**

**Bar. Ob.** **24** **k' i' k' o' q' o' k' i' p' e'** **mp** **mf** **p** **sfz** **5:4** **mf** **5:4** **sub.**

**Bs. Cl.** **7:4** **5:4** **6:4** **ff** **p** **mf**

**NB** *This music is copyright protected*

**Contralto** 25 **5:4** **3:2** **s' z** **p** **mp** **NV** **h' u** **mp** **pp**

**Bar.** **f** **2** **4** **7:4** **6:4** **vibr.** **5:4** **Na** **mf** **f** **4** **4**

**Bar. Ob.** **5:4** **7:4** **5:4** **3:2** **son fendus** **+ vibr. estremo** **p** **5:4** **pp** **pp**

**Bs. Cl.** **p** **p** **ff** **sub.** **3:2** **9:8** **p** **pp** **M.ph.** **subito tacet** **5:4** **pp**

**rall.** **7** **8** **+** **U** **U** **U** **U** **NV** **6:4** **5:4** **4** **4**

Contralto

Bar.

Bar. Ob.

Bs. Cl.

**tutti subito silenzio**

**Contralto**

**Bar.**

**Bar. Ob.**

**Bs. Cl.**

**tutti subito silenzio**

This musical score page contains four staves. The top staff is for 'Contralto' in treble clef, the second for 'Bar.' in bass clef, the third for 'Bar. Ob.' in treble clef, and the bottom for 'Bs. Cl.' in bass clef. The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature is 4/4 throughout. Measure 28 starts with a dynamic of ff, followed by pp. The vocal line includes sustained notes with slurs and various vowel markings (e, i, u, o) above them. Measure 29 begins with a dynamic of pp, followed by ff, then pp again. The vocal line continues with sustained notes and vowel markings. Measure 30 starts with a dynamic of mp, followed by ff, then pp. The vocal line includes sustained notes with slurs and vowel markings. Measure 31 starts with a dynamic of sfz, followed by ff, then pp. The vocal line includes sustained notes with slurs and vowel markings. Measure 32 ends with a dynamic of sffz. The vocal line includes sustained notes with slurs and vowel markings. The score concludes with a final dynamic of sffz.

**Contralto**

**Bar.**

**Bar. Ob.**

**Bs. Cl.**

**33** **2** **4**

**5** **4**

**33** **2** **4**

**M.ph. See measure 32**

**5** **4**

**oscil. lento**

**3:2**

**n**

**p**

**flutt.**

**son fundus**

**region II**

**subito tacet**

**ff**

**static**

**mf**

**pp**

**3:2**

**n**

**o**

**plötz-**

**lich ist vom Mond ein Schein durch-**

**ge-**

**M.ph.**

**3:2**

**mp**

**7:4**

**Eb**

**mp**

**7:4**

**feroce**

**6:4**

**f**

**mp**

**5:4**

**feroce**

**norm.**

**flutt.**

**ff**

**sub.**

**5:4**

**6:4**

**norm.**

**mp p ff pp**

**dynamics: irregolare nervoso**  
**let dynamic fluctuations obscure the text**

**3** **4**

**Contralto**

**Bar.**

**Bar. Ob.**

**Bs. Cl.**

**35** **3** **4**

**colla parte**

**subito silenzio**

**5:4**

**p**

**glitten als hätte ein Erz-engel irgendwo sein Schwert ge-zogen**

**subito tacet**

**5:4**

**subito tacet**

**5:4**

**Veale/Mahnkopf p. 172**

**ppp**

**flutt.**

**sffzp**

**35** **A** **2** **4**

**vibr.**

**p**

**a**

**s**

**vibr.**

**5** **8**

**11:8**

**mf**

**9:8**

**mp pp**

**10:8**

**subito tacet**

**flutt.**

**ff**

**norm.**

**p**

**5** **8**

**6** **4**

38

**Contralto**

**Bar.**

**Bar. Ob.**

**Bs. Cl.**

6 4 3 4

poco espr.

*N.B. This music is copyright protected*

pp

mf mp

poco espr.

mf

ff p

pp

region IV

3:2

5:4

3:2

mf

p

pp

oscil. lento

son fenus region III

poss.

Contralto

Bar.

Bar. Ob.

Bs. Cl.

Contralto

Bar.

Bar. Ob.

Bs. Cl.

**Contralto:** Measure 41, 3/8 time. Dynamics:  $f$ ,  $p$ ,  $mp$ ,  $p$ ,  $sffz$ . Articulations:  $\delta$ ,  $e$ ,  $q$ ,  $p$ ,  $k$ ,  $y$ .

**Bar.:** Measure 41, 3/8 time. Dynamics:  $sffz$ ,  $h$ ,  $p$ ,  $mp$ ,  $p$ ,  $sffz$ . Articulations:  $\text{meditativo}$ .

**Bar. Ob.:** Measure 41, 3/8 time. Dynamics:  $pp$ ,  $mf$ ,  $p$ ,  $pp$ . Articulations:  $\text{See measure 35}$ .

**Bs. Cl.:** Measure 41, 3/8 time. Dynamics:  $ff$ ,  $p$ ,  $pp$ . Articulations:  $\text{slapt. open slapt.}$ ,  $\text{subito tacet}$ . Instructions:  $\text{blow on mouthpiece}$ ,  $\text{middle register, open}$ .

3 poco accel.

Contralto

43 3/4 NV

amp. vibr. 7 8 NV

2 4 = 42

Bar.

Bar. Ob.

43 3/4 NV

pp < f > pp

7 8 NV

2 4

Bs. Cl.

bend

This image shows a page from a musical score. The top section features the Contralto part, with measures 43 through 46. Measure 43 starts with a 3/4 time signature, followed by a 4/4 section with various dynamics like 'f' and 'pp'. Measure 44 begins with a 7/8 section, indicated by 'amp. vibr.' and 'NV' above the staff. Measures 45 and 46 continue with 7/8 time, featuring 'pp' dynamics and various note heads. Measure 47 starts with a 2/4 time signature at a tempo of '= 42'. The bottom section shows the Bar. Ob. and Bs. Cl. parts. The Bar. Ob. part has measures 43 through 46, with dynamics 'pp < f > pp' and 'pp'. The Bs. Cl. part follows, also with measures 43 through 46, featuring 'pp' dynamics. The score concludes with a final measure 47, which includes a 'bend' instruction and a dynamic 'mf'.

**7**

46

Contralto

Bar.

**7**

46

Bar. Ob.

Bs. Cl.

slapt.  
5:4  
*sffz*  
sub.

open slapt.  
normal  
7:4  
*sffz* *mf*  
*p* *mf*

*p* 11:8  
9:8  
*ff*  
sub.

*pp* meditativo  
5:4

*pp*  
*sffz*  
*pp*  
*sfp*  
*mp*  
*mf* > *p*

**2**

4

NV  
3:2

**5**

48

Contralto

Bar.

**5**

48

Bar. Ob.

Bs. Cl.

vibrato estremo  
N D  
° → NASAL *mf* → °  
a → o → 3:2 → y  
NV  
e u n a y norm. → A → N

son fendus  
region III  
poss.  
3:2  
*p*

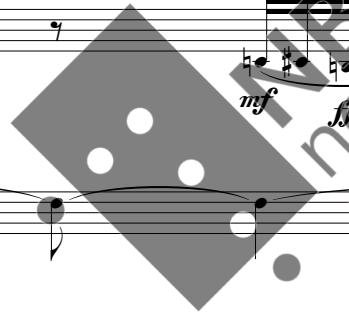
*mp* *mf* 9:8  
5:4 3:2  
*mf p*  
*ff*  
slapt.  
sim.  
3:2

**3**

4

**5**

48

Contralto 51 8  

 Contralto:  $\text{v}$   $\text{d} \xrightarrow{\dots} \tilde{\text{e}}$   $\text{p} < \text{mf} > \text{pp}$   $\text{p} < \text{mf} > \text{pp}$  NASAL  $\text{N} \xrightarrow{\dots} \text{n}$   $\text{p}$  vibr.  $\text{d} \xrightarrow{\dots} \text{N}$   
 Bar.:  $\text{N} \xrightarrow{\dots} \text{n}$   $\text{NO} \xrightarrow{\dots} \text{o}$   $\text{pp}$  subito tacet  
 Bar. Ob. 51 8  
 Bar. Ob.:  $\text{mf}$   $\text{ff}$   $\text{p}$  bend up from  $\text{g}^\#$   $\text{pp}$   
 Bs. Cl.:  $\text{pp}$   $\text{pp}$

**NB**  
noter  
*This music is copyright protected*

Contralto 53 4/4 = 44

Contralto: Es ist Schnee gefal- len, Stil- le schmilzt und verges- sen der küh- le Leib

Bar.: die To- re und die Bo- gen im silbernen Schnee hin

Bar. Ob.

Bs. Cl.

Contralto 55 3/4

Contralto: oscil. lento

Bar.: vibr.

Bar. Ob.: M.ph. 3/2

Bs. Cl.: irregolare nervoso

Contralto 55 2/4

Contralto: n a n a n a

Bar.: o u a N

Bar. Ob.: 3/2 6:4

Bs. Cl.: <<mp>>pp

Contralto 3/4

Contralto: oscil. lento

Bar.: i u m p

Bar. Ob.: 3/2 5:4

Bs. Cl.: f p ppp

Contralto 7/4

Contralto: oscil. lento

Bar.: p

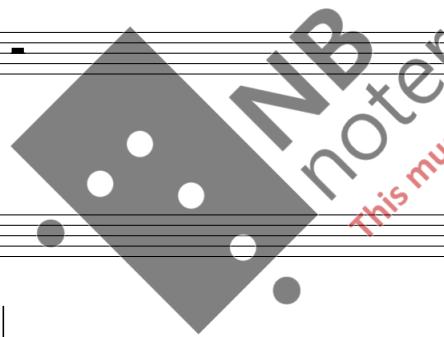
Bar. Ob.: 3/2 5:4

Bs. Cl.: f p



**Contralto**  
**Bar.**  
**Bar. Ob.**  
**Bs. Cl.**

**61** **3** **4**  
*wei- bes Ster- nenhemd ver- brennt die tragen- den Schulter- n* **mp**  
**88** **3** **8** **4** **4**  
**61** **4** **rall.** **40**  
*pp meditativo* **oscil. lento + gliss.** **NV**  
*ppp static* **5** **4**  
*pp meditativo* **rapido estremo** **5** **4**  
*subito tacet* **mf sub.**  
**63** **4** **4**  
*ppp* **p** **f**





Contralto 69 8/5

Bar. 3.2 5.4 3.2

a *mfpp* *mp* *pp* *n* *ppp*

*oscil. lento* 7.4 3.2

Bar. 5/3 9.8 5.4 11.8 6.4 5.4

*flutt.* *ff* *pp* *ppp* *pp* *ff*

Bar. Ob. 69 5/3 5.4 11.8 6.4 5.4

*accel. al tr* See measure 33 *mfpp* *mp* *pp* *ppp*

*vibrato estremo* 5.4 5.4

Bs. Cl. *mf* *f* *mp* *sffzpp* *mf* *sffz* *ff* *pp* *ff* *pp*

Contralto 72 3/4 = 44

vibr. NV sempre 6.4 5.4

*mp* *pp* *p* *d* *n* *mf* *pp* *mp*

Bar. vibr. 7.4 NV sempre 7.4 5.4

*mp* *pp* *p* *n* *a* *o* *mf* *p* *mp*

Bar. Ob. 3/4 winds: preciso 5.4 9.8 4/4

*mp* *pp* *mf* *pp* *mf* *p* *mf* *p*

Bar. Ob. 18 5.4 *mfz* M.ph. 9.8 7.4 4/4

Bs. Cl. 5.4 9.8 7.4

*mfz*



**Contralto** 44 rall.  
 78  $\overbrace{\text{5:4}}^{\text{5:4}}$   $\overbrace{\text{5:4}}^{\text{5:4}}$   $\overbrace{\text{5:4}}^{\text{5:4}}$   $\overbrace{\text{3:2}}^{\text{3:2}}$  NV  
 Δ → D      æ → o → jū      m → N  
 Bar. 54

**Bar. Ob.** 44 78 slapt. 9:8 6:4  
 M.ph. See measure 74 Sim. blow on mouthpiece  
 Bs. Cl. pp

**Contralto** 54 NV  
 80 vibr. jū  
 3:2 vibrato estremo (d) n N 5:4 M.ph. pp u  
 Bar. 64

**Bar. Ob.** 54  
 Bs. Cl. (d) 5:4 slapt. ffz

**Bs. Cl.** M.ph. See measure 74 Sim. blow on mouthpiece  
 pp



Contralto 81 **6**  
 Bar. M.ph. subito tacet 7'' **4**  
 Bar. Ob. oscil. lento grande 1/2-1/4-tone subito silenzio **3**  
 Bs. Cl. slapt. sempre meditativo subito silenzio **6**  
 Contralto 83 = 44  
 Bar. Eis neigt sich schwei-gend ü-ber den Schlaf, al-  
 Bar. Dunkel in sich ein-ge-songen, von dem Son-nen-un-ter-gang ge-trof-fen in ei-nem Au-gen-blick, auf-ge-hängt aus Hän-gen, Häu-ser, Stücken **5**  
 Bar. Ob.  
 Bs. Cl.

This music is copyright protected

84 5  
Contralto  
Him- mel und zer- broch- en en Brücken NV  
Bar.  
Be- trunken von pur- pur- nem Wein

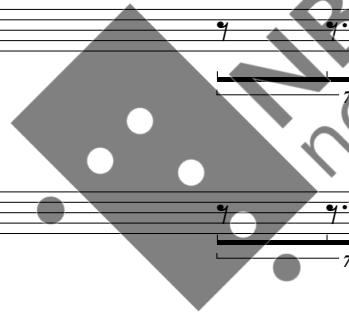
4 4  
subito tacet

5 4  
Bar. Ob.  
Bs. Cl.

84 5  
Contralto  
Him- mel und zer- broch- en en Brücken NV  
Bar.  
Be- trunken von pur- pur- nem Wein

4 4  
subito tacet

5 4  
Bar. Ob.  
Bs. Cl.



*This music is copyright protected*

pp ff f ff > p resonance of contralto  
mp ff' p pp-

5 4 NASAL  
Contralto  
N -> D -> O -> M -> N -> D -> O

NASAL  
Bar.  
J -> J -> Ø -> N -> O -> U -> M -> N -> D -> O

5 4  
Bar. Ob.  
oscil. lento  
pp -  
rapido poss. 7:4 ppp  
Bs. Cl.  
pp  
p > pp  
7:4  
7:4

tutti subito silenzio